



## Vor einem Jahre.

23. August. Napoleon in Courcelles und Rheims.  
 Civita vecchia wird von den letzten Franzosen verlassen.

## Tagesbericht vom 21. August

Die neueste Kontroverse zwischen der „Germania“ und der „D. R. K.“, wegen eines angeblich am letzten Sonntag in den katholischen Kirchen heimlich verlesenen Hirtenbriefes, neigt sich entschieden zu Ungunsten des Herausgebers der genannten Korrespondenz. Die „Germania“ veröffentlicht heute die Erklärungen des katholischen Feldprobstes der Armee, Bischofs von Agathopolis, und des Probstes zu St. Hedwig, die beide die Auslassungen der „D. R. K.“ für Hallucinationen erklären. Die „Germania“, welche in ihrer Weise einen Trumpf drauslegt und „die ganze Geschichte als das Werk eines infamen Verleumders“ bezeichnet, treibt die „D. R. K.“ um so mehr in die Enge, als dieselbe auffordert, „zuerst und vor allem diejenigen Kirchen und Kapellen Berlins und nächster Umgebung namhaft zu machen, in welchen das von den deutschen Bischöfen in einer Konferenz zu Fulda am 3. August erlassene Hirten Schreiben zur Verlesung gekommen ist, sowie diejenigen katholischen Geistlichen bestimmt zu bezeichnen, welche das Schriftstück verlesen haben.“ Schließlich versichert das katholische Blatt, es werde diese Angelegenheit nicht eher als abgethan betrachten, als bis ein Widerruf erfolgt ist, den es als in jeder Beziehung genügend erachtet; es steht mithin zu befürchten, daß beide Organe noch viel schmutzige Wäsche an die Öffentlichkeit bringen werden. — Aus der Erklärung des Armeefeldprobstes geht außerdem hervor, daß die Bischofs-Konferenz in Fulda endgültig auf den 5. September angesetzt ist. — Ubrigens scheint bereits etwas Licht zu kommen in die von der „D. R. K.“ aufgerührte Angelegenheit: mit dem bewußten Schriftstück ist wahrscheinlich die vom Papste unterm 5. August e. erlassene Encyclica gemeint, in welcher sämtliche Patriarchen, Erzbischöfe, Bischöfe und

dinarien des katholischen Erdkreises aufgefordert werden, eine geschlossene Phalanx den Feinden Gottes entgegenzuwerfen, welche die durch keine Gewalt jemals zu zerstörende Kirche mit bisher noch unbekannter List und Gewalt angegriffen, damit man um so leichter und wirksamer ihrem Andrang widerstehen und ihre Schaaren zurückzulegen könne. Zugleich dankt der Papst für die ihm reichlich zugeflossenen Gaben, u. dies mag wohl, in Erwartung weiterer Spenden, der Hauptzweck der Encyclica sein.

— Unter den in Gastein zur Zeit verweilenden Personen befindet sich auch der Sch. Regierungsrath Etieber. Soll dort mit Gewalt eine Verschwörung entdeckt werden?

Paris, 19. August. Wie aus Versailles gemeldet wird, sollen unter den Fractionen weitere Vorbeipredungen stattfinden, um den Antrag Rivets in folgender Weise abzuändern: Die Vollmachten Thiers sollen auf zwei Jahre verlängert und demselben der Titel „Präsident der Republik“ beigelegt werden. Die Minister sollen der Nationalversammlung verantwortlich sein, Thiers würde jedoch fortfahren, an den parlamentarischen Verhandlungen Theil zu nehmen. Die Nationalversammlung soll nicht eher auseinander gehen, bevor sie über gewisse näher bestimmte Gesetze Beschluß gefaßt hat. — Wie heute verlautet, dürfte die Wahl des Berichterstatters der Commission erst Dienstag oder Mittwoch stattfinden: die öffentliche Verhandlung würde frühestens Donnerstag beginnen.

## Deutschland.

Berlin, den 20. Aug. Zum Wohnungs-Nothstand. Es verdient als ein Zeichen der Zeit notirt zu werden, daß in den unteren Schichten der Bevölkerung allgemein der Glaube verbreitet ist der diesjährige Michaelis-Umzug werde für Berlin einen großen Krawall bringen. Sogar die Schulkinder sehen es als feststehend an, daß es zum 1. October „losgehe“. Sedenfalls ein Beweis, daß die Gelpanttheit der Lage und die Erregung der Gemüther einen Grad erreicht hat, den man gut thun

Uhr von Görlitz hier eintreffende Schnellzug entgleiste zwischen Kottbus und Bittkau, die Lokomotive nebst den ersten Wagen kam an die Seite des Damms resp. ins Wasser zu liegen, die übrigen blieben neben den Schienen. Außer dem Maschinenisten, dem Zugführer und dem Packmeister sind sieben Personen beschädigt worden, durch einen unerhörten Glücksfall sind Menschenleben nicht zu beklagen gewesen. Und die Veranlassung zu dem bedauerlichen Unglück? Verfaulte Schwellen, welche den Schienen keinen Halt mehr geben und sämtliche Wagen in wildem Chaos unter einander stürzen ließ! Man erzählt sich außerdem noch mancherlei von der leichtfertigen Erbauung gerade dieser Bahn, von einzelnen Stellen, die wegen des moorigen Grundes eine offenbare Gefahr in sich schlossen. Hoffentlich wird der Herr Handelsminister eingesehen haben, daß kein so großes Vertrauen zu den Eisenbahnverwaltungen, nicht ganz gerechtfertigt ist, hoffentlich wird die Regierung im Interesse der öffentlichen Sicherheit speziell für diese Unglücksstrecke unverzüglich eine genaue Revision, im Allgemeinen aber eine strengere Handhabung der Controle des Eisenbahnbetriebes anordnen, damit das Mißtrauen des Publikums nicht noch einen höheren Grad erreiche oder die Sünden der Bahnverwaltungen gar den so schlecht dotirten Beamten zugeschrieben werden!

## Zur Agitation der Deutschen in Oesterreich.

„An die Arbeit! Mit diesem Ausrufe wendet sich die Wiener neue freie Presse an die Deutschen Oesterreichs in einem energischen Artikel, um sie zur Thätigkeit bei den bevorstehenden Wahlen aufzustacheln, zu einer Thätigkeit, die allein die Hohenwart'schen Slavisirungs-Pläne vereiteln und die verfassungsmäßige Freiheit retten könnte. „Wir erkennen den Ernst des Kampfes“, ruft das Hauptorgan der deutsch-österreichischen Verfassungspartei am Schlusse des Artikels, wir fürchten ihn nicht. Denn auf Seite der Freiheit und der Verfassung steht in Oesterreich Alles, was Talent, Ideenguth, Rechtsinn besitzt. Wohl verdienen wir mit demselben Rechte wie alle deutschen Stämme den Vorwurf, autmüthige Träumer zu sein, der Entschluß- und Thatkraft zu entbehren; doch wie im Vorjahre ganz Deutschland sich einmüthig erhoben hat, sein Heiligstes gegen freche Raublust zu wahren, so wird das deutsch-österreichische Volk einmüthig zusammenstehen für sein Heiligstes: politische und Gewissensfreiheit. Längst

wird, nicht als unbedenklich anzusehen. Der gegenwärtige Wohnungs-Nothstand, der mit dem 1. October d. J. so bedenkliche Ausdehnung zu nehmen droht, hat bereits einzelne Institute veranlaßt, auf Abhilfe zu denken. So beabsichtigen einzelne Bahnverwaltungen ihre Beamten und Arbeiter in der Nähe des Bahnterrains anzusiedeln, und ebenso wird den Inhabern der großen Maschinenbauanstalten wohl nichts Anderes übrig bleiben, als sich zu einer Baugemeinschaft zu vereinigen und auf diese Weise für ihre Arbeiter zu sorgen.

— Die Heranziehung des Herrn v. Ernsthausen an die Verwaltung des Elsaß kann, wie die „Magd. Ztg.“ schreibt, als ein guter Griff des Reichskanzleramts angesehen werden. Ernsthausen hat als Abgeordneter wie als Regierungspräsident in Dispreußen jeder Zeit practischen Blick, Umsicht, Festigkeit im Handeln und dabei doch genug milden Wesens an den Tag gelegt. Daß er der conservativen Partei angehört, kann kein Moment sein, um überhaupt gegen seine Berufung nach Elsaß sich zu erklären. Ernsthausen gehört zu den gesunden Naturen, die dem Wohle des Ganzen ihre Parteianfichten willig unterordnen. Wichtig ist für seinen neuen Posten, daß er eine unvürthliche Arbeitskraft aufzuweisen hat. Er gleicht in vieler Beziehung dem berliner Polizeipräsidenten von Bülow, dem, obwohl er im Reichstage ebenfalls mit den Conservativen stimmte, niemand nachgesagt hat oder nachsagen wird, daß er sein Handeln nach vorgefaßten politischen Ideen einrichtete. Die liberale Partei läßt gern den tüchtigen Kräften unter ihren politischen Gegnern Gerechtigkeit widerfahren; sie hat freilich allen Grund zur Bestimmung darüber, daß die Staatsregierung ängstlich vermeidet, auch liberale Männer, deren geschäftliche Tüchtigkeit außer Zweifel steht, mehr und mehr der Verwaltung grade der neu erworbenen Provinzen zuzuführen. Bisher hat die Bismarck'sche Prophezeiung nur allzu sehr sich bewahrheitet: „Vielleicht verdirbt im neuen Reichslande die deutsche Verwaltung viel.“ Es ist Zeit, daß sich Bismarck's anderer Satz recht bald bewahrheitet: „Aber es soll alles gelingen, um Elsaß und Lothringen zufrieden zu stellen.“

— Um das Allgemeine Feldmesserreglement

hat die Reaction durch ihre Thaten die Absichten enthüllt, welche sie in ihren Worten bestreitet. Der deutsche Steuerzahler weiß, daß es sich bei den von den slavischen Ultras projectirten Losreibungen vom Staatsbunde abermals darum handelt, den Deutschen die gesammte Last der Staatsschuld, den Löwenantheil an den Staatslasten aufzubürden. Der Kaufmann weiß, daß hinter der von vielen Slaven geforderten selbstständigen provinziellen Gesetzgebung über Handels- und Banfragen der Plan slavischer Schuldner lauert, den Gläubigern die Verfolgung der Rechtsansprüche unmöglich zu machen. Jedermann weiß, daß deutsche Hochschulen der Slavisirung preisgegeben, Bildungsstätten in Tummelplätze nationaler Allotria umgewandelt werden sollen; daß der Gewissenszwang sich wieder rüftet, die Herrschaft über die Seelen anzutreten, daß unserem Schulwesen die junge Blüthe abgestreift werden soll. Alle Elemente, denen der Deutschenhaß entspringt, sind gegen die Deutsch-Oesterreicher entfesselt worden. Der Zauberkreis, der das deutsche Familienleben umschlingt, soll durch geistliche Allmacht gebrochen werden. Die Mutter, die sich beugt über die Wiege ihres Kindes, muß fürchten, daß die heranwachsende Generation durch landtägliche Zwangsgesetze der Sprache entwöhnt werde, welche die Kleinen begrüßt hat, als sie das Licht erblickten, sie als Wiegenlied eingelullt, ihnen die ersten Reime der Erkenntnis und der Sittlichkeit ins Herz gelegt hat. Welcher Deutsche wäre so entartet, daß er nicht seinen Kindern den Schlüssel bewahren wollte zu den Schätzen einer tausendjährigen Kultur. Alle, Alle werden sie eintreten für die Verfassung. Und sie werden siegen, denn ihnen zur Seite steht die Majestät des vertriebenen Rechtes, vor welcher sich beugen müssen Fürsten und Völker.“

## Eine vernünftige Stimme aus Frankreich!

Der Bericht des Generals Chanzy über den glorreichen Feldzug der Loire-Armee, die bekanntlich jede Schlacht gewonnen haben würde, wenn sie schließlich nicht noch verloren hätte, findet doch auch bei den Franzosen unglaubliche Kritiker. So schreibt jetzt Hr. Jules Richard im Feuilleton des „Constitutionnel“ über das Buch des Generals: „In meinen Augen ist eins noch schlimmer als die Niederlage: daß man sich nämlich die Niederlage nicht eingestehen will. Wenn ein Volk nicht verstanden

Die Herren Eisenbahndirectoren, welche ihr in Berlin gefeiertes allgemeines Vergnügen unter dem schützenden Titel „Generalversammlung des Vereins deutscher Eisenbahnverwaltungen“ bergen, sind, wenn auch leider auf Kosten des Publikums, aus ihrer Festesruhe aufgeschreckt worden, welche für die betreffenden Herren hoffentlich die ernste Mahnung enthalten wird, daß es bei einem Eisenbahn-Congreß erste Pflicht ist, die schreienden Mißstände, die sich in unserem Eisenbahn-Verkehr leider nur zu häufig machen, einem Läuterungsprozeß zu unterwerfen, ehe man daran denkt, sich den Freuden des Mahles und den städtischen Vergnügungen hinzugeben. Die General-Versammlung des Vereins deutscher Eisenbahn-Verwaltungen war bekanntlich anderer Meinung und deshalb gingen auch die berechtigten Klagen, die in Bezug auf die materielle Lage der Beamten, auf das wenig beneidenswerthe Loos der Weichensteller, auf die unzureichenden Betriebsmittel, die unmotivirten Verlehrsstörungen, die in letzter Zeit so rapide sich mehrenden Unglücksfälle u. u. im Laufe der Zeit laut wurden, in dem Wart gleichgiltiger Debatten, in dem Drange nach Festhalten und Vergnügungen, in dem Klange der freundschaftlichen und Vergnügungen, in dem Becher unter. Die armen darbenenden Beamten aber, auf denen eine so riesige Verantwortung ruht und die mit Sehnsucht nach diesen Berliner Verhandlungen blickten, stellen in stiller Behmutz eine Wahrheitsliebe-Rechnung auf über die Frage, wie vielen Familien wohl mit den verjubilten 48,000 Thlr. hätte aufgeholfen werden können und der Zufall sorgt dafür, daß die „hohen Herren“ einen Epilog zu hören bekommen, welcher die Geldprogen, welche sich auf Kosten des Publikums nur als die Mandatare der Actionäre zu betrachten scheinen unverhüllt darauf hinweist, wo die Wurzel des Übels steckt, und daß dieselbe nur durch ein wenig Selbsterkenntnis ausgerottet werden kann. Staunen und Grausen erfährt uns, wenn wir die unzähligen Eisenbahnunfälle betrachten, die, wie zum Gohr, gerade jetzt die Spalten der Tagesblätter füllen. Die vom Damm gestürzten Maschinen, die aus dem Geleise getretenen Wagen, die damit verbundenen Beschädigungen an Leib und Leben der Passagiere, welche seit zwei Jahren ein stehender Artikel in den Journalen bilden, könnte man versucht sein, einer höheren Gewalt aus Conto zu schreiben; ganz unerhört und himmelschreiend aber ist die Veranlassung des neuesten Unglücks, welches der Telegraph aus Cottbus meldet. Der am 17. d. Abends 1/36







fiction des Fürsten Karl wenigstens bedeutende moralische Hilfsquellen zu Gebote zu stellen. Einmal dürften die Führer der Rothen in Bukarest darüber nicht in Zweifel gelassen werden, daß eine Modifikation der Verfassung Rumäniens auf Anregung des Fürsten Bismarck von den Garantiemächten wird angebahnt werden, und andererseits möchten sämtliche Mächte, mit alleiniger Ausnahme Frankreichs, das gegenwärtig ja keine Stimme im europäischen Konzert führt, ihren energischen Wunsch nach dem Verbleiben des Fürsten Karl auf seinem schwierigen Posten zu erkennen geben.

Ausland.

Oesterreich. Die Wahlbewegung in Oesterreich verspricht nach allen Symptomen, die bereits vorliegen, eine außerordentliche lebhaft zu werden: es rüsten sich alle Parteien, mit dem vollen Aufwande ihrer Kraft in die- selbe einzutreten. Nach dem Anlaufe, den die Liberalen bereits genommen, und nach der Mühseligkeit zu schließen, die sie entfalten, ist es mehr als problematisch, daß die Regierung in Nieder- und Oberösterreich, Kärnten, Steiermark und Schlesien namhafte Erfolge erzielen würde, wenn dem jetzigen großen Glanz auch die Ausdauer in der Bewegung folgt. Jedoch liegt in diesen Ländern nicht das Schergewicht der Wahlbewegung für die Regierung, denn allem Anscheine nach sind diese zur Minorität im Reichsrathe verurtheilt, oder milder gesagt, prädestinirt, und handelt es sich der Regierung bei den Neuwahlen nur um eine eventuelle Schwächung, nicht aber um eine totale Verdrängung des liberalen Elementes. Der Schwerpunkt der ganzen Wahlbewegung liegt für die Regierung in Währen. Der Ausfall der Wahlen in diesem Kronlande ist die Achse, um die sich fast die ganze Ausgleichsaction dreht, denn liegen dort die Verfassungstreuen und weist die Majorität des mährischen Landtages die alten verfassungstreuen Elemente wieder auf, dann ist der ganze Calcul der Regierung über den Haufen geworfen. Erhalten hingegen im mährischen Landtage die Declaranten die Majorität — wie in Böhmen, entscheidet auch in Währen der Großgrundbesitz — dann erst entsteht die Frage, ob ein derartig zusammengefügter Landtag den Reichsrath beschicken wird. Die Regierung scheint diesfalls ganz positive Zusagen der Declaranten in den Händen zu haben, da sonst ihre ganze Ausgleichsaction in der Luft schweben würde; denn daran, daß Alles ganz „verfassungsmäßig“ sich abwickeln wird, ist nicht zu zweifeln. Neugierig darf man jedoch auf die Form sein, in welcher die Declarantenpartei in dem böhmischen und mährischen Landtage die Reichsrathsbeschickung vornehmen wird. Daß dies nicht pure et simple geschieht wird, ist selbstverständlich. Jedenfalls wird die Form eine ebenso außerordentliche sein müssen, als die Weigerung, in den Reichsrath einzutreten, bisher immer eine außerordentliche heftige war. Man spricht davon, daß der böhmische Landtag in Beantwortung eines auf seine Adresse bevorstehenden kaiserlichen Rescriptes sich bereit erklären werde, eine „Deputation“ zur Feststellung des Ausgleichs mit den übrigen Nationalitäten in den wiener Reichsrath zu entsenden.

Nun, da man mit den Czachen im Reinen ist, kommen die Anderen zu Worte, indem berichtet wird, daß nächste Woche in Lawaenheit Glam's und Rieger's „die Verhandlungen der Polen und Slavenführer beginnen. Die Ultramontanen scheinen übrigens auf ihre Verhandlungen gar nicht zu warten, sondern setzen sich sogleich in den Besitz der Gewalt. Wenigstens heißt es in einem wiener Telegramm des Pesther Lloyd: „Uebereinstimmenden Berichten der Polizeibehörden zufolge nimmt die Priesteragitation derartig überhand, daß nicht selten die Thätigkeit der Unterbehörden bereits lahm gelegt und zum Nachtheile der Regierung so zu sagen sich eine Nebenregierung Bahn bricht.“

Provinzielles.

Peslin. Da Bischof v. d. Marwitz noch keine Veranlassung genommen hat, nach dem Vorgange eines seiner bayrischen Kollegen das Lesen gewisser Zeitschriften zu verbieten, so thut dieses Piarer Keller aus Pognitz auf eigene Rechnung in seiner neuesten Ausgabe des hieselbst erscheinenden polnisch-katholischen Kirchenblattes „Bielgryn.“ Auf den Under der verdammten Recitäre bringt der fromme Mann zunächst eine polnische Zeitung aus Posen, den „Dziennik Poznański“ wegen ihres „wässerigen Liberalismus“, dann die „Danziger Zeitung“ und den „Graudenger Gefelligen“, weil diese Blätter in jeder Nummer „das Gefühl der Katholiken beleidigen, und Vernunft und Glauben verderben.“ Sie dürfen sich indessen ob dieses priesterlichen Todesurtheils nicht gar zu sehr ängstigen, denn das Winkeltüchlein des Seelforgers von Pognitz steht bei den Landleuten nicht etwa im Geruche der Unfehlbarkeit.

Danzig. Am 17. d. M. wurden bei der Polizeibehörde einige verdächtige Krankheitsfälle gemeldet, worauf sofort die ärztliche Untersuchung angeordnet worden ist. Es stellte sich heraus, daß das Kind d. s. Schiffers Adam, welches an Cholera erkrankt sein sollte, an Gehirnschlag verstorben ist und eine Frau an Brechdurchfall litt. Es muß trotz der Berichte auswärtiger Blätter, daß hier cholera asiatica herrschen sollte, die Behauptung aufrecht erhalten werden, daß dies nicht der Fall ist, sondern sich bisher nur sporadisch cholera nostras (Sommercholera) gezeigt hat. Auch unter den polnischen Flößern, die in beträchtlicher Zahl an der Weichsel campiren, ist der Gesundheitszustand ein vollkommen befriedigender.

Danzig. Von den vielen Verhältnissen, zu denen der

Krieg geführt, von all dem Charmiren, Liebeln und Verloben mit den Gefangenen, hat unseres Wissens nur eins zwischen einem französischen Offizier und einem unbemittelten jüdischen Mädchen zu einem Ehebündniß geführt. Der Bräutigam, ein Graf und seines Zeichens Techniker, hat dieser Tage seine Braut geholt und sich gleich hier mit ihr trauen lassen. Von hier ist er mit seiner Gattin nach Bremen gegangen, um sich im Lande der Freiheit und der Dankes niederzulassen, wo er eine Stellung in seiner Branche angenommen hat. Bemerkenswerth ist, daß der Vater seiner jetzigen Frau als strenggläubiger Jude seine Einwilligung zu dem Ehebunde nicht gegeben, trotzdem er arm und sein Schwiegersohn in sehr guten Umständen ist, obgleich ein Religionswechsel garnicht verlangt wurde.

Braunsberg, 17. August. Wenn man den Bischof Kremenz — schreibt man den „Elb. Anz.“ — im persönlichen Umgange kennen gelernt hat, so muß man sich wundern, daß gerade er jetzt dazu berufen ist, den Conflict zwischen dem Staate und der katholischen Kirche bis zur äußersten Spitze zu treiben. In seinen feinen Zügen sieht man nicht im entferntesten den streitlustigen Kämpen der Kirche, wie in den scharf ausgeprägten Zügen und der starkknöchigen Hünengestalt des Bischofs Ketteler. Bischof Kremenz war früher Pfarrer zu St. Castor in seiner Vaterstadt Coblenz und hier soll ihn die jetzige Kaiserin Augusta bei ihren häufigen Besuchen in Coblenz kennen und schätzen gelernt haben. Als der Bischofsstuhl von Trier vacant wurde, wandte Krätzig Alles an, um denselben durch Kremenz zu besetzen, er konnte damit aber nicht bei dem Domkapitel von Trier durchdringen. Als es galt, den Bischofsstuhl von Ermland neu zu besetzen, kam Krätzig gleichfalls hierhergereist, u. erst nach der Anwendung vieler Beeinflussungen u. Anstrengungen gelang es ihm, Bischof Kremenz mit einer ganz geringen Majorität durchzubringen. Die dissentirenden Stimmen waren wohl hauptsächlich deshalb gegen ihn, weil er für einen Schützling der Königin galt, und weil man darum befürchtete, daß er den Anforderungen der Regierung gegenüber zu nachgiebig sein würde. Es ist bekannt, daß Bischof Kremenz vor Jahren in ein Kloster zu treten beabsichtigte. Man irt wohl kaum, wenn man in diesem Entschlusse die ganze Richtung seiner religiös-kirchlichen Thätigkeit gekennzeichnet findet. Dem ascetischen Zuge des Bischofs verdankt die Diözese Ermland auch die Berufung der Lazaristen nach dem Kloster Springborn bei Heilsberg. Dieselben sind bestimmt, geistliche Exercitien für Geistliche und Laien zu halten. In welcher Weise diese Patres ihren Zweck erfüllen, geht u. A. daraus hervor, daß die Bauernsöhne des Ermlands sich schon darüber beklagen, daß sie keine vermögenden Bräute mehr finden, weil solche unter dem Einflusse der Patres in die Klöster am Rhein versendet würden. Das katholische Volk, welches einem bekümmerten Vater eine größere Frömmigkeit beilegt, als dem Weltgeistlichen, wird durch besondere Andachten nach Springborn gezogen. So halten die Patres von Zeit zu Zeit me rtägige geistliche Uebungen in Standespredigten für Männer, Frauen, Jünglinge und Jungfrauen. Jeder Stand wird besonders behandelt und es kommen dabei zuweilen die delikatesten Fragen zur Beantwortung. — Seit Jahrhunderten befinden sich in den vier Nonnenklöstern zu Braunsberg, Wormvitt, Heilsberg und Köffel die Katharinen und sie entgingen im Anfange dieses Jahrhunderts der Auflösung, weil sich ein Theil von ihnen mit dem Unterrichte der Mädchen beschäftigt. Diese Thätigkeit ist jetzt auch auf andere ermländische Städte ausgedehnt und beträgt die Zahl dieser Klosterfrauen jetzt in der Diözese 144. Aus der mystischen Richtung des Bischofes mag auch die Verordnung geflossen sein, daß die Kinder schon vom 9. Jahre an zur Beichte angehalten werden müssen; denn — so führt ein aus Bayern verschriebener Artikel im Pastoralblatte aus — auch ein Kind von 9 Jahren könne schon schwer sündigen und ewig verdammt werden.

Locales.

— Die außerordentliche Stadtverordneten-Sitzung, welche auf Sonnabend den 19. d. Mts. zur Feststellung des Rammerei-Kassen- und Stadtschulen-Kassen-Etats pro 1871/73 anberaumt worden war, wurde wieder vertagt, weil die Verf. nicht beschlußfähig (es waren im Ganzen 14 Mitglieder erschienen) war. Die Majorität der zur Sitzung erschienenen Stadtverordneten glaubte annehmen zu müssen, daß die Verf. nach dem Wortlaute und dem Sinne des § 42 der Städte-Ordn. nicht beschlußfähig sein könnte und wurde auf Grund desselben § die Erledigung der heutigen Tagesordnung auf Mittwoch den 23. d. Mts. vertagt.

— Witterungs-Anzeichen. Aus Berlin wird uns folgendes mitgetheilt: Dem kurzen, ungemüthlichen Sommer wird ein baldiger kalter Winter folgen, wenn die alte Bauernregel noch gilt, daß der Abzug der Störche vor dem 24. August dergleichen bedeutet. In der Mark findet man heute schon kaum noch einen der langgestelzten Träumer; unsere Umgegend, bemerken wir, haben dieselben noch nicht verlassen.

— t. Eisenbahneröffnung. Die mit so vieler Ausdauer Seitens der hiesigen Behörden und der Handelskammer angestrebte Inbetriebsetzung der fertigen Eisenbahnstrecke Thorn-Zablonowo scheint nach gerade doch erreicht werden zu sollen, wenigstens lassen die letzten desfallsigen Bescheide an vorgenannte Korporationen sowie neuerdings der begonnene Bau des provisorischen Bahnhofes in der Nähe der großen Moser den 1. October cr. dazu als bezeichneten Termin erbitten.

Von einer praktikablen Verbindungs-Herrichtung jenes Bahnhofes mit der Stadt oder wenigstens den Chausseen in Nähe derselben ist jedoch bis dato kein Beginn zu entdecken, trotzdem die dazu disponible Zeit eine sehr kurze ist. — Wenn

die Stadt, oder nach Lage der Verhältnisse der Kreis, hierin untätig bleibt, so kann es kommen, daß die quäst. Eröffnung eintritt bei der mißlichsten Verbindung mit der Stadt, die einem totalen Mangel fast gleichkommt. Die Wege dorthin sind von traurigster Beschaffenheit, theils sandig, theils morastig oder doch nach jedem Regen Pfützen bildend und gestatten höchstens eine strapazöse Personenbeförderung für die leichtesten Fahrzeuge; an Last- und Kollwagen-Verkehr darauf ist garnicht zu denken.

Diesem Mangel ist nun nach mehrseitigem Dafürhalten am leichtesten und schnellsten durch eine kurze Strecke chauffirten Weges, der von der Leibischer Chaussee in Höhe des neustädt. Kirchhofes und zwar zwischen diesem und dem jüdischen, in ziemlich gerader Richtung in dem durchweg ebenen Terrain nach dem Bahnhofe zu führen wäre, abzuheben, zugleich auch zweckmäßig für die aus dem Kreise auf jener Chaussee, anlangenden Transporte.

Soll hierbei demnach nicht ein Analogon zum Schöppensstädter Rathausbau eintreten, so ist's höchste Zeit, etwas zu thun.

— Eichungswesen. In mehreren an das Finanzministerium erstatteten bezüglichen Berichten ist für zweifelhaft gehalten, ob die bisher im Gebrauch befindlichen Gewichte, deren Größe und Größenbezeichnung nach den allgemeinen Bestimmungen der Maas- und Gewichtsordnung vom 17. August 1868 zulässig ist, auch ferner angewandt werden können. Der Finanzminister hat aus diesem Grunde nachstehende Deklaration erlassen: Nach § 89 der Eichordnung für den Norddeutschen Bund vom 16. Juli 1869 ist dieses auch ohne neue Eichung innerhalb der Grenzen des Landes, dessen Stempel die Gewichte tragen, gestattet. Um jedoch innerhalb des ganzen Bundesgebietes zulässig zu erscheinen, müssen die betreffenden Gewichte mit dem Bundes-Eichungsstempel versehen werden, welcher ihnen ungesachtet etwaiger Abweichungen von den in den §§ 22, 23, 25 und 26 der Eichordnung enthaltenen Vorschriften nicht versagt werden wird, falls die Stempelung vor dem 1. Januar 1872 bewirkt wird. Zur Ersparrung von Kosten sollen die künftig zulässig bleibenden Gewichte auch ferner im Gebrauch bleiben. Für die erneuerte Revision und Beglaubigung durch die Eichungsstellen ist jedoch sofort Sorge zu tragen, da zu befürchten ist, daß später durch Ueberhäufung der Eichämter Verzögerungen in der Erledigung der Revisionen entstehen könnten. Ebenso ist mit Rücksicht auf die Bestimmung im § 91 der Eichordnung die Eichung der Waagen baldigst und jedenfalls zeitig vor dem 1. Januar k. J. zu veranlassen.

Preussische Fonds.

Berliner Cours am 19. August.		
Nordd. Bundes-Anleihe 5%	100 3/4	bz.
Consolidirte Anleihe 4 1/2%	99	bz.
Freiwillige Anleihe 4 1/2%	99 3/4	G.
Staatsanleihe von 1859 5%	101 3/4	bz.
do. do. 1854, 55, 57, 59, 64, 67, 68 B.		
do. do. 1867 C. 4 1/2%	98 3/4	bz.
do. do. 1850, 52, 53, 68 4%	93 3/4	bz.
Staatsschuldcheine 3 1/2%	85 1/2	bz.
Präm.-Anleihe von 1855 3 1/2%	125 3/4	bz.
Danziger Stadt-Obligationen 5%	101	G.
Pfandbriefe, Ostpreussische 3 1/2%	81 3/4	G.
do. 4%	91	G.
do. 4 1/2%	97	bz.
do. 5%	102	B.
Pommersche 3 1/2%	81	bz.
do. 4%	91	bz.
do. 4 1/2%	97 1/4	G.
Posensche neue 4%	91 3/4	bz.
Pfandbriefe Westpreussische 3 1/2%	81	bz.
do. 4%	89 1/2	bz.
do. 4 1/2%	96 1/2	bz.
Preussische Rentenbriefe 4%	94	bz.

Getreide-Markt.

Thorn, den 21. August. (Georg Hirschfeld.)  
Wetter: schön. Mittags 12 Uhr 16 Grad Wärme.  
Keine Zufuhr. Preise nominell.  
Weizen bunt 126—130 Pfd. 66—68 Thlr., hellbunt 126—130 Pfd. 68—70 Thlr., hochbunt 126—132 Pfd. 70—73 Thlr. pr. 2125 Pfd.  
Rüben mit 96—103 Thlr. pro 2000 Pfd. bezahlt.  
Koggen 120—125 Pfd. 43—45 Thlr. pro 2000 Pfd.  
Erbisen, Futterwaare 41—44 Thlr., Kochwaare 46—48 Thlr. pro 2250 Pfd.  
Spiritus pro 100 Ort. 80 1/4 16—16 1/4 Thlr.

Russische Banknoten 80 1/4, der Rubel 26 Sgr. 10 Pfg.

Stettin, den 19. August, Nachmittags 2 Uhr.  
Weizen, loco 55—75, per August 73 1/4, per August-September 73, per Septbr.-October 71 1/2, per Frühjahr 70 3/4.  
Koggen, loco 46—50 per August 48 1/2, September-October und October-November 46 1/2, per Frühjahr 49.  
Rübsl, loco 100 Kilogramm 27 1/2, per August 100 Kilogramm 27 1/2 Br., pr. Septbr.-Oktbr. 100 Kilogr. 27, per April-Mai 100 Kilogramm 26.  
Spiritus, loco 18 1/4, per August-September 17 1/2, nom. per September-October 17 1/2, per Frühjahr 17 1/2.

Ämtliche Tagesnotizen.

Den 20. August. Temperatur: Wärme 15 Grad. Luftdruck 28 Zoll 1 Strich. Wasserstand: 3 Fuß 7 Zoll.  
Den 21. August. Temperatur: Wärme 12 Grad. Luftdruck 28 Zoll 4 Strich. Wasserstand 3 Fuß 4 Zoll.



## Inserte.

Allen Denjenigen, die unseren lieben Sohn, den Glasermeister Robert Gude, zur letzten Ruhestätte geleitet, sowie für die liebevolle Theilnahme die ihm während seiner Krankheit in so reichem Maße bewiesen wurde, unsern tiefgefühltesten Dank. Die Hinterbliebenen.

**Ordentl. Stadtverordneten-Sitzung**  
Mittwoch, den 23. August, Nachm. 3 Uhr.  
Tagesordnung: 1. Mittheilung des Magistrats, betr. die Verpachtung der Bromberger Chaussee-Heberelle vom 1. October 1871 bis Ende 1872; — 2. Antrag des Magistrats wegen Abschluß eines neuen Kontrakts mit dem Buchhändler und Buchdruckereibesitzer E. Lambeck, Drucksachen betr.; — 3. Ein Anleihegesuch; — 4. Feststellung des Rammerei-Kassen- und städt. Schulkassen-Stats pr. 1871/73; — 5. (In geheimer Sitzung), Angelegenheit, betreffend die Wahl des ersten Bürgermeisters.  
Thorn den 18. August 1871.  
Der Vorsteher.  
Kroil.

### Bekanntmachung.

Die Instandhaltung der Dächer auf den Theatergebäuden für den Zeitraum von 6 Jahren — vom 1. October d. J. ab bis dahin 1877 — soll an den Mindestfordernden licitirt werden. Hierzu steht am

**Sonnabend, den 26. August cr.**

Vormittags 11 Uhr  
in unserm Magistrats-Sitzungs-Saale Termin an.

Die Bedingungen können vor dem Termin in unserer Registratur eingesehen werden.

Thorn, den 18. August 1871.

**Der Magistrat.**

### Bekanntmachung

Die Theater-Restoration soll vom 1. October d. J. ab auf ein Jahr in dem am

**Sonnabend, d. 26. August cr.**

Vormittags 10 Uhr  
in unserm Magistrats-Sitzungs-Saale anstehenden Termin im Wege der Plus-Licitations verpachtet werden.

Die Bedingungen liegen zur Einsicht der Pachtbewerber in unserer Registratur aus.

Thorn, den 18. August 1871.

**Der Magistrat.**

### Bekanntmachung.

Die städtische Chausseegeldhebestelle auf der Bromberger-Vorstadt (sogenannte Bromberger-Chaussee, 1 Meile lang) soll für den Zeitraum vom 1. October d. J. ab bis Ende 1872 (1 1/2 Jahre) an den Meistbietenden verpachtet werden.

Hierzu haben wir einen Licitations-Termin auf

**Sonnabend, den 9. September**

Vormittags 11 Uhr  
in unserem Sitzungszimmer anberaumt.

Die Pachtbedingungen liegen in unserer Registratur zur Einsicht aus und werden auf Erfordern gegen Erstattung der Copialien versandt.

Thorn, den 3. August 1871.

**Der Magistrat.**

### Handwerker-Verein.

Konzert im Wieser'schen Garten am Mittwoch, den 23. d. Mts, im Falle ungünstiger Witterung am Donnerstag, den 24. d. Mts. Anfang 6 Uhr Nachm. Alles Uebrige bekannt.

**Der Vorstand.**

Vorläufige

### Tanz-Unterrichts-Anzeige.

Hierdurch die ergebenste Anzeige für Thorn und Umgegend, daß ich Ende dieses Monats in Thorn eintreffen werde, um einen „Tanz-Cursus“ verbunden mit gründlicher Anstandslehre zu eröffnen. Das Nähere bei meiner demnächstigen persönlichen Vorstellung.

Hannover, im August 1871.

Gechachtungs-voll

**Julius Plaesterer,**

Balletmeister und Tanzlehrer.

Ein ordentlicher Knabe, welcher Lust hat Uhrmacher zu lernen, kann sogleich eingestellt werden bei

**W. Krantz.**

## Heilung von Lungenleiden, Typhus Auszehrung, Säfterverlust, Körperschwäche etc.

Herrn Hoflieferanten Johann Hoff in Berlin.

Maastricht, den 2. Mai 1871. Die auffallend günstigen Erfolge des Genusses Ihres Malzextracts bei Lungenleiden, Typhus, Auszehrung, Säfterverlust, profusen Eiterungen und Verfall der Körperkraft veranlassen mich, Sie zu bitten, mir für die franken französischen Kriegsgefangenen, welche in dem von mir geleiteten Reservelazareth, Barade 73, 75, 76 auf Fort Scharnhorst hieselbst behandelt werden, und meist an obigen Krankheiten leiden, Malzextract zur versuchsweisen Anwendung zu überlassen. Adr. an Herrn Laz.-Insp. Stengel etc. — Dr. Kolosser, ord. Arzt des Res.-Lazareths für franz. Kriegsgefangene. — Ihre Chocolate ist meiner Frau Labfal und Stärkung. Kolbe, Buchdruckerei Besitzer in Neumarkt. Verkaufsstelle bei R. Werner in Thorn.

(Aus den Berliner Zeitungen.)

## Zum Königtrank!

(Schluß zu Nr. 193 d. Btg.)

an allen Hautkrankheiten auch Flechten und Geschwüren (sehr schnell);  
an Diphtheritis (trinken und Halbstündlich recht warmen Umschlag, wie bei der Bräune);  
— wenn das Uebel nicht aus der Tiefe kommt, stets schnelle Heilung;  
an Bräune (heiß trinken! und recht warme Umschläge, auf Woll, um die Kehle; doch nicht mehr im höchsten Stadium); an allen Halsleiden, besonders Kehlkopf-Entzündung (hier sehr schnell; Mischung mit heißem Wasser; auch Pulschwindsucht, selbst im hohen Stadium, wo schon viel gebeizt worden);  
an Epilepsie oder Fallsucht („böses Wesen“) mitunter schon vom ersten Trinken an nicht wieder gekommen, wo's Jahre lang fast täglich kam; oft keine Hülfe;  
an Weitzanz und allen Krämpfen;  
an Blutandrang, Schwindel, Schlagfluß;  
an Blutbrechen (schnell, mit fast augenblicklicher Beruhigung des ganzen Körpers);  
an Hämorrhoiden (Knoten oft schon am nächsten Tage fort), auch hämorrhoidaler Verschleimung;  
an Blasen- und Nierensteinen (mitunter schon nach wenigen Tagen die Auflösung der Steine);  
an Gallen-Leiden (also Leber-Krankheit) und Gelbsucht, selbst vieljähriger und arg eingewurzelter (meistens in weniger als zwei Wochen);  
an Gicht (an schweren Versteifungen der Gelenke langsam, oft keine Hülfe);  
an Kopfschmerz und Kopfschmerz (sehr schnell, wenn vom Magen herrührend);  
an schweren Nervenleiden (s. oben!) sogar an Rückenmarksdarre in hohem Stadium (von der k. k. Regierung — zwei Jahre vergebens in die Bäder geschickt, fortwährend mit Schmerzmitteln nicht mehr die Füße aufsetzen, nach der 10. Flasche

— schon spazieren gehen können! auch seit Jahren gesund geblieben);  
an „Medizin-Vergiftung“ (wie die Aerzte selbst sagen);  
an Diarrhoe und Erbrechen (dieses schon nach dem ersten Trinken); — bei Säuglingen trinkt Mutter oder Amme);  
an Keuchhusten (meistens schnell) und Schwämmen;  
an argen Verschleimungen;  
an Appetit und Schlaflosigkeit (hier meistens schon am ersten Tage);  
an allen Ansteckungs-Krankheiten, auch Pocken (überaus schnell; — ausbrechende Pocken über Nacht spurlos verschwunden);  
an Krebs- und Knochenfraß (auch hier oft schnell, selbst bei hohem Grade; auch an Salzfluß (hier nicht so schnell);  
an allen Wasserleiden (starke Anschwellungen der Glieder oft über Nacht fort);  
an schweren Menstruationsleiden — Jahre lange — Blutflüsse, wie auch Jahre langes Ausbleiben — nach einige Mal trinken! überhaupt  
an allen Frauenkrankheiten, auch an Bleichsucht (hier langsam); in eine Familie tretend, — fand Jacobi die Hausfrau schwer krank, — vom Arzt aufgegeben; der Mann reichte ihr den Königtrank und am andern Mittag öffnete sie selbst dem Arzt die Thüre, den Trank in der Hand; ihr „medizinveräufelter“, ganz elender 4 jähr. Sohn wurde in vier Wochen, ihre 7 jähr. seit Jahren schwer kranke Tochter in zwei Wochen kerngesund);  
an Schwindel und vielwöchentlichen heft. Schweiß (erstere in hohem Stadium schon nach 3 Flaschen, die letzteren nach einigemal Trinken); überhaupt  
an allen Brustleiden (als Asthma, Engbrüstigkeit, Brustbestemmung, Kurzatmigkeit, Brustverschleimung; bei Asthma oft keine Hilfe);  
an Auszehrung (hier auch langsam);

Erfinder und alleiniger Fabrikant des Königtranks:

**Wirkl. Gesundheitsrath (Hygienist) Karl Jacobi**  
in Berlin, Friedrichstr. 208.

Die Flasche Königtrank Extract, zu dreimal so viel Wasser, kostet in Berlin einen halben Thaler, in Thorn bei F. Gerbis Neustadt, Gr. Gerberstraße Nr. 290, incl. Frachtaufschlag 17 Sgr.



## Geaichte Seidel



wie solche vom 1. Januar 1872 gesetzlich geführt werden müssen, empfehlen wir in den verschiedensten Formen, Inhalt 3/8, 7/16 und 1/2 Litre. Proben nach Außerhalb gegen Nachnahme unter billiger Notirung.

**von Poncet'schen Glashütten-Werke.**

Lager: Berlin, Neue Friedrichstraße 45.

**Louis Horstig** empfiehlt:

Frucht-Eiswasser, 6 Sgr. à Dtl. 4 Sgr.,  
Wein-Tafel-Eiswasser, à Dtl. 6 Sgr.

**Eibinger Käse,**

à 4 und 5 Sgr. per Pfd. empfiehlt  
**W. Pietsch.**

### Stettin-Copenhagen

A. I. Dampfer Titania, Capt. G. Ziemke,  
Abfahrt von Stettin jeden Sonnabend  
Mittags 12 Uhr,  
Ueberfahrt dauert nur 14 Stunden.

### Stettin-Riga

A. I. Dampfer Alfred, Capt. Nebermann,  
Abfahrt von Stettin 16., 20. August,  
13., 27. September.

**Rud. Chr. Gribel** in Stettin.

### Bretter-Verkauf.

Trockene Stamm- und Zopfbretter  
verkauft in beliebigen Quantitäten für  
auswärtige Rechnung billig.

**Otto Klutke,**

Bromberger Vorstadt im  
Pastor'schen Hause.

Auch Rundschaalen in Rängen und  
Klastern, sowie sta. kl. obiges gesundes  
Kiefernholz stets zu haben auf der Bazar-  
Kampe bei Schmidt und auf der Schloß-  
mühle in Thorn. Nähere Auskunft giebt  
auf Verlangen

**Otto Klutke.**

Die der Frau Wittwe Fieber zuge-  
fügte Beleidigung nehme ich hiermit  
reuevoll zurück.

**Johanna Timm.**

Eine ganz neu konstruirte Singer-Maschine  
für **Herrenschneider**  
ist angelangt und steht zur Ansicht resp.  
Prüfung im Nähmaschinenlager des  
H. Freudenreich, (Gasanstalt).

### Roggen- und Weizenmehl

ist zu haben und wird trockenes Getreide  
zum Schroten angenommen.  
Dampfmühle Ostaszwewo.

**H. Wegner.**

### Frische Rübuchen

sind vorrätig.  
Dampfmühle Ostaszwewo.

**H. Wegner.**

Nachstehend verzeichnete kleine

### Gesetz-Sammlung

für den preuß. Staatsbürger  
ist in der Buchhandlung von Ernst  
Lambeck fortwährend vorrätig:

- Allgemeine Wechsel-Ordnung. 5 Sgr.  
Kette, Verfassungs-Urkunde. 5 Sgr.  
— Städte-Ordnung. 5 Sgr.  
— Gesetze über Grund- und Gebäude-  
steuer. 10 Sgr.  
— Gesetz über Klassensteuer. 5 Sgr.  
— Gewerbe-Gesetz. 6 Sgr.  
— Ehe und Familienrecht. 7 1/2 Sgr.  
— Vormundschafts-Ordnung und Erb-  
recht. 7 1/2 Sgr.  
— Gesetz den Diebstahl an Holz betr.  
7 1/2 Sgr.  
— Wasserrecht. 10 Sgr.  
— Gesinde-Ordnung. 5 Sgr.  
— Gesetze über die Verhältnisse des  
Arbeiters in Fabriken. 5 Sgr.  
— Feldpolizei-Ordnung und Jagdpoli-  
zei Gesetz. 6 Sgr.  
— Mieths- und Pachtrecht. 6 Sgr.  
— Bau-Gesetze. 10 Sgr.

Benecke, Gesetz üb. d. Postwesen. 6 Sgr.  
Strafgesetzbuch für den norddeutschen Bund.  
5 Sgr.

Einen Schreiber sucht der Kataster-  
Kontrollleur Hensel.

### Gefunden!

1 Medaillon mit  
Haarleide.  
F. Kraut,  
Culmer-Vorstadt 57.

2 Zimmer verm. Ehrlich, Brückenstr. 37.

Eine Wohnung vom 1. October ver-  
mietet v. Klepacki, Weder.

Brückenstraße No. 18 ist die 2. Etage so  
wie der Laden v. 1. Octbr. ab z. verm.

1 gr. mbl. Zim. z. verm. Kl. Gerberstr. 20, 2 Tr.

Auf der Bromberger Vorstadt in dem  
früher Kozynski'schen Hause, ist eine  
gute Wohnung in der Velle-Etage, bestehend  
in 3 zusammenhängenden Zimmern mit  
Küche nebst 3. Behör., vom 1. October ab  
billig zu vermieten.

**G. Hirschfeld, Culmerstr.**

Eine Wohnung, besteh. in 4 Zimmern  
und Küche, zu vermieten Breitenstr.  
87 durch M. Friedländer.

Ein möbl. Zimmer (part) zu vermieten  
Copernicusstr. 210.

Im Hause Heiligegeiststr. 173 habe ich  
vom 1. October die Wohnung des  
Herrn Findeisen zu vermieten.

**Moritz Heilfron.**

2 möbl. Zimmer und ein Keller sind so-  
fort zu vermieten, auch finden Pension-  
näre freundliche Aufnahme. Zu erfragen  
bei Herrn Schlesinger.

### Kirchliche Nachrichten.

In der altstädtischen evangelischen Kirche.  
Getauft Maria Bertha Christiane, T.  
Magistrats-Assistenten Majorowski; — Paul  
Ernst S. d. Zimmerges. Wilde; — Hermann  
Theodor, S. d. Arb. Freiberg.  
Gestorben Gustav, Sohn d. Buchdrucker  
Kamer; — die Registraturfrau Johanna Krosch  
geb. Puppe; — Georg, S. d. Bädermeisters  
Sentpelt.

In der neustädtischen evangelischen Kirche.  
Gestorben Ida Hedwig Greimann ein  
uneheliches Kind; — Carl Hugo Leopold S.  
d. Rectors Hoebel; — der Glasermeister Julius  
Robert Gude.

### In der St. Georgen-Parodie.

Getauft Albert Richard, S. d. Eigenth.  
Milchhöfer zu Culmer-Vorstadt.  
Getauft der Arbeiterin. Johann Friedr.  
Bander mit Julie Elisabeth Trunkweil zu Brom-  
berger-Vorstadt.  
Gestorben Albert Richard Milchhöfer  
zu Culmer-Vorstadt; — der Gastwirth Joh.  
Rastowski zu Neue-Jatcs-Vorstadt.



# Extra-Beilage der Thorner Zeitung.

Nr. 197.

Dienstag, den 22. August.

1871.

Unser einziges Kind, unser Glück und unsere Freude, unsere theure innigst geliebte Tochter **Adeline** hat Gott der Herr Abends 8 $\frac{1}{4}$  Uhr von ihrem langen und qualvollen Leiden durch den Tod entrissen.

Verwandten, Freunden und Bekannten dies statt jeder besonderen Meldung ergebenst anzeigend, bitten um stille Theilnahme, die tiefgebeugten Eltern

F. v. d. Lancken,  
M. v. d. Lancken, geb. Meisner.

Das Begräbniß auf dem St. Georgen-Kirchhofe findet Mittwoch den 23. d. M. früh 8 Uhr, vom Trauerhause auf der Mocker aus, statt.



